



- Ⓐ Bedienungsanleitung
- Ⓛ Istruzioni per l'uso
- Ⓗ Használati útmutató
- ⒽṚ Upute za uporabu
- ⓁṖ Navodila za uporabo

SPX Art.-Nr.: 35075



Ⓐ	Ionen-Haartrockner	3
Ⓛ	Asciugacapelli agli ioni	16
Ⓗ	Ionizáló hajszárító	29
ⒽṚ	Ionsko sušilo za kosu	46
ⓁṖ	Ionski sušilnik za lase	61

- Ⓐ Die Bedienungsanleitung kann unter www.spar.at/bedienungsanleitung als PDF Datei heruntergeladen werden.
- Ⓛ Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate in versione PDF dal sito www.spar.at/bedienungsanleitung
- Ⓗ A használati utasítás PDF fájlként letölthető a www.spar.at/bedienungsanleitung webhelyről.
- ⒽṚ Upute za uporabu mogu se preuzeti kao PDF datoteka s www.spar.at/bedienungsanleitung
- ⓁṖ Navodila za uporabo v obliki PDF datoteke si lahko prenesete iz spletne strani: www.spar.at/bedienungsanleitung





Sehr geehrte Kundin!
Sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SIMPEX Produktes. Wie alle Erzeugnisse von SIMPEX, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.

Lesen Sie sich bitte folgende Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, um durch Bedienungsfehler bedingte Schäden zu vermeiden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise. Wenn Sie das Gerät an dritte Personen weitergeben, achten Sie bitte darauf diese Bedienungsanleitung beizufügen.

Besten Dank!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	4
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	6
GERÄTEÜBERSICHT	7
ERSTINBETRIEBNAHME	8
BEDIENUNG	8
REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG.....	10
PROBLEMLÖSUNG	11
VERWENDETE SYMBOLE	12
TECHNISCHE DATEN	13
ENTSORGUNG.....	13
GARANTIE UND KUNDENDIENST	14



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Geräts.

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

GEFAHR! Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG! Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben könnte.

VORSICHT! Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

WARNUNG!

Lesen und beachten Sie alle nachfolgend angeführten Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachtung bestehen erhebliche Unfall- und Verletzungsrisiken sowie die Gefahr von Sach- und Geräteschäden.

- Netzanschluss: Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.
- Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch. Stecker muss jederzeit erreichbar bleiben.
- Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!
- Gerät nie am Netzkabel tragen/ziehen. Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!
- Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.



- Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!
- Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt sind oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Gerät im Betrieb nie unbeaufsichtigt lassen.
- Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.
- Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/ legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen.
- Vom Hersteller nicht empfohlenes/verkauftes Zubehör aus Sicherheitsgründen nicht verwenden.
- Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben.
- Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch immer der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI / RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.



- Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.
- Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/ anschliessen.
- Keine Finger und Gegenstände in Geräteöffnungen stecken. Geräteöffnungen nicht abdecken.
- Gerät im Betrieb nie auf weiche Kissen oder Decken legen. Brandgefahr!
- Während des Betriebs die Luftansaug- und Austrittsöffnungen nicht abdecken – Brandgefahr!
- Benutzen Sie kein Haarspray, wenn der Haartrockner in Betrieb ist.

- **VORSICHT! Verbrennungsgefahr!**
Die Düsen werden heiß.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH



Der Haartrockner ist ausschließlich zum Trocknen und Stylen von echten, eigenen, menschlichen Kopfharen vorgesehen. Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

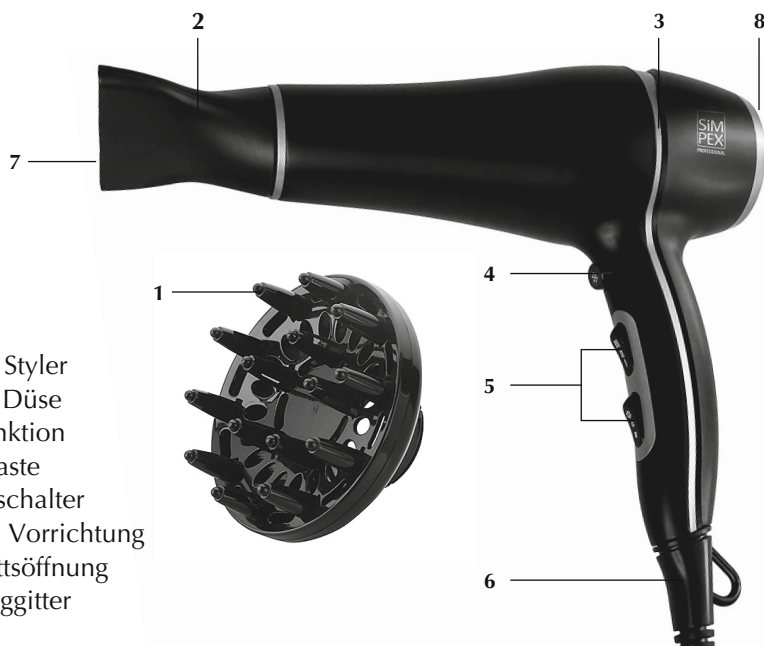
Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung entstanden sind, kann keine Haftung übernommen werden.

Verwenden Sie das Gerät nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

A

GERÄTEÜBERSICHT

SIM
PEX
PROFESSIONAL



- 1 Volumen Styler
- 2 Ondulier Düse
- 3 Ionen-Funktion
- 4 Kaltluft-Taste
- 5 Leistungsschalter
- 6 Aufhänge Vorrichtung
- 7 Luftaustrittsöffnung
- 8 Luftansauggitter

Details: 5 Leistungsschalter

- Heiß
- Warm
- Kalt
- Starker Luftstrom
- Schwacher Luftstrom
- AUS



ERSTINBETRIEBNAHME



WARNUNG!

Bitte prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit der Teile sowie auf Transportschäden, um Gefährdungen zu vermeiden. Benutzen Sie es im Falle von Beschädigungen oder unvollständiger Teile nicht und bringen Sie es zurück zu Ihrem Händler.

A

WARNUNG!

Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterialien spielen, da sie verschluckt werden können und ein Erstickungsrisiko darstellen.

HINWEIS: Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Gerät schnell beschädigt werden. Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

Das Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung.

1. Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung
2. Entfernen Sie alle Verpackungsteile.
3. Prüfen Sie, ob alle Teile vollständig vorhanden sind.
4. Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörteile (-> siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“).

BEDIENUNG

HINWEIS: Vor dem ersten Gebrauch schalten Sie das Gerät einige Minuten ein und lassen es auf höchster Geschwindigkeit und bei höchster Temperatur laufen. Dabei kann fabrikationsbedingt eine leichte Geruchsbildung entstehen. Diese ist unbedenklich und tritt nur bei Erstgebrauch auf. Sorgen Sie für eine gute Durchlüftung des Raumes.

Ein-/Ausschalten und Geschwindigkeit/Temperatur regeln

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine gut zugängliche Steckdose.
2. Stecken Sie das gewünschte Stylingzubehör – den Volumen Styler (1) oder die Ondulier Düse (2) – auf den Haartrockner.

VORSICHT! Brandgefahr!

Den Haartrockner nie ohne Luftansauggitter (8) benutzen. Achten Sie vor jeder Benutzung des Haartrockners darauf, dass das Luftansauggitter montiert ist.

3. Mit dem Leistungsschalter (5) schalten Sie das Gerät ein und wählen die gewünschte Geschwindigkeit für den Luftstrom und die Heizstufe:

- ⚡ Heiß
- ⚡ Warm
- ⚡ Kalt
- ✱ Starker Luftstrom
- ✱ Schwacher Luftstrom
- 0 AUS



Die Kaltluft-Taste (4) kann auf allen Schaltstufen gedrückt werden.

Um die Haltbarkeit der Frisur zu verbessern, können Sie die mit Warmluft geformte Haarpartie mit Hilfe der Kaltluft-Taste (4) abkühlen. Halten Sie während des Trocknens die Kaltluft-Taste (4) gedrückt, um einen kühlen Luftstrom zu erhalten. Wenn Sie den kühlen Luftstrom nicht mehr benötigen, lassen Sie die Kaltluft-Taste (4) los.

4. Nach dem Trocknen schalten Sie den Leistungsschalter (5) auf 0 (aus) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Ionen Funktion

Die Ionen Funktion (3) ist dauerhaft aktiv, sobald der Haartrockner in Betrieb genommen wird. Der Haartrockner versetzt die Luft mit dem eingebauten Ionen-Generator mit negativen Atomen. Diesen Vorgang nennt man Ionisierung. Die ionisierte Luft wird aus dem Haartrockner ausgestoßen und sorgt dafür, dass die statische Aufladung des Haares wird reduziert und die Frisierbarkeit verbessert wird. Das Haar wird weich, geschmeidig, glänzend und leichter zu frisieren.

Volumen Styler

Der Volumen Styler (1) ermöglicht es Ihnen, schnell mehr Fülle und Volumen ins Haar zu bringen.

Ondulier Düse

Die Ondulier Düse (2) ist zum gezielten Trocknen bestimmter Haarpartien geeignet.

HINWEIS: Das Ergebnis hängt von verschiedenen Faktoren wie Ihrem Haartyp, der Feuchtigkeit der Haare, Ihrer Haarlänge oder auch der Vorbehandlung der Haare ab.

REINIGUNG

WARNUNG! Stromschlaggefahr!

In das Gehäuse eingedrungene Flüssigkeit kann einen elektrischen Stromschlag verursachen.

- Tauchen Sie weder das Gerät noch das Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

WARNUNG! Verbrennungsgefahr!

Während des Betriebs werden das Gerät sowie das Stylingzubehör sehr heiß.

- Lassen Sie das Gerät sowie das Stylingzubehör vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.

HINWEIS: Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen führen.

- Benutzen Sie zur Reinigung nie scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfkantige Gegenstände.

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig. Achten Sie besonders darauf, dass das Luftansauggitter (8) frei von Staub, Haaren und Fusseln ist.

1. Schalten Sie den Leistungsschalter (5) auf 0 (aus) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Lassen Sie den Haartrockner auf Raumtemperatur abkühlen.
3. Wischen Sie das Gehäuse, das Luftansauggitter (8) und das Stylingzubehör (1, 2) mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
4. Ziehen Sie den Volumen Styler (1) oder die Ondulier Düse (2) vom Haartrockner ab.
5. Reinigen Sie die Luftaustrittsöffnung (7) und die Schutzlamellen mit einem weichen Pinsel.
6. Nehmen Sie das Luftansauggitter (8) ab, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn nach links drehen.
7. Reinigen Sie dann den Haartrockner und das Luftansauggitter mit einem weichen Pinsel.
8. Bringen Sie das Luftansauggitter (8) wieder am Haartrockner an, indem Sie es im Uhrzeigersinn nach rechts drehen. Achten Sie darauf, dass das Luftansauggitter (8) gut einrastet.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG



AUFBEWAHRUNG

WARNUNG!

Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät. Es besteht Gefahr von Kabelbruch! Stromschlaggefahr!

- Mit der Aufhänge Vorrichtung (6) können Sie das Gerät sicher und praktisch an einen Haken aufhängen.
- Bewahren Sie das Gerät stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.



PROBLEMLÖSUNG

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Möglicherweise ist es nur ein kleines Problem, welches Sie selbst beheben können.

WARNUNG!

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren. Stromschlaggefahr!

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	Ist die Stromversorgung sichergestellt? Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
Keine Funktion, Produkt schaltet sich im Betrieb ab.	Hat der Überhitzungsschutz das Gerät ausgeschaltet? Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Haare oder Fremdkörper die Luftansaugöffnung blockieren.

Wenn hier nicht aufgeführte Störungen auftreten, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Die Kontaktdaten finden Sie im Kapitel „Garantie und Kundendienst“.

VERWENDETE SYMBOLE



	Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen!
	Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet.
	Allgemeines Warnsymbol
	Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
	Wiederverwendbare Materialien
	Das Siegel Geprüfte Sicherheit (GS-Zeichen) eines unabhängigen Prüfinstitutes bescheinigt, dass das Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung und bei vorhersehbarer Fehlanwendung des gekennzeichneten Produktes die Sicherheit und Gesundheit des Nutzers nicht gefährdet sind.
	Schutzklasse II

TECHNISCHE DATEN



Artikel Nummer	35075
Modell Nummer	QL-5916AC
Eingangsleistung	1800–2200 W
Betriebsspannung	220–240 V~, 50–60 Hz
Schutzklasse	Klasse II
Kabellänge	2,5 m
Abmessungen (L/B/H)	22 x 8,4 x 29,8 cm
Gewicht	1 kg
Geräuschemissionswerte	$L_p = 74,0 \text{ dB(A)}$ $L_{wa} = 77,0 \text{ dB}$ $a_{hw} < 2,5 \text{ m/s}^2$



Im Aus-Zustand hat das Gerät eine Leistungsaufnahme von 0 Watt.

ENTSORGUNG



HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.



A

Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels.

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen!

Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- a) Name/Adresse/Tel.Nr.
- b) Kassenbon
- c) Gerätedaten (Marke, Typ)
- d) Beschreibung des Mangels

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind.

Kundenhotline:

0800 / 22 11 20

Montag – Freitag: 08:00 – 18:00 Uhr

Samstag: 09:00 – 14:00 Uhr

Per E-Mail:

office@spar.at

Per Post:

SPAR Service Team, Europastraße 3, 5015 Salzburg

Egregio cliente!

Ci congratuliamo con Lei per avere acquistato questo prodotto SIMPEX. Come tutti gli articoli della SIMPEX, anche questo prodotto è stato progettato sulla base delle nozioni tecniche più avanzate e fabbricato utilizzando le componenti elettriche ed elettroniche più affidabili e moderne.

Si prega di leggere con attenzione le seguenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio onde evitare danni a causa di errori nell'uso. Attenetevi in particolare ai richiami alla sicurezza. Nel caso in cui l'apparecchio venga passato ad altre persone accertatevi di accludere le presenti istruzioni per l'uso.

Grazie.

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA	16
USO CONFORME	18
PANORAMICA DELL'APPARECCHIO	19
PRIMO UTILIZZO	20
USO	20
PULIZIA E CONSERVAZIONE	22
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	23
SIMBOLI UTILIZZATI	24
DATI TECNICI	25
SMALTIMENTO	25
GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI	26



IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservarle. Contengono importanti informazioni per la propria sicurezza e anche per l'uso e la cura dell'apparecchio.

Avvertenze

Se necessario, nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

PERICOLO! Parola di segnalazione per indicare una situazione immediata di imminente pericolo che, se non viene evitata, ha come conseguenze il decesso o una lesione grave.

AVVERTENZA! Parola di segnalazione per indicare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenze il decesso o una lesione grave.

ATTENZIONE! Parola di segnalazione per indicare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenze una lesione minore o moderata.

NOTA: Circostanze e particolarità da tenere in considerazione nell'utilizzo dell'apparecchio.

AVVERTENZA!

Leggere e rispettare le indicazioni di sicurezza di seguito illustrate. In caso di mancato rispetto, sussistono notevoli rischi di infortuni e lesioni, nonché di danni materiali e all'apparecchio.

- Collegamento alla rete: la tensione deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta del modello dell'apparecchio.
- Non tirare mai dal cavo / a mani umide. Estrarre la spina di alimentazione in caso di guasti durante il funzionamento, prima della pulizia, dello spostamento o dopo l'uso. La presa deve sempre essere accessibile.
- Verificare che l'apparecchio / il cavo di rete / la prolunga non presentino danni. Non utilizzare mai apparecchi danneggiati (incl. il cavo di rete): far riparare/sostituire dal produttore, dal suo centro servizi o da un tecnico qualificato. Non aprire personalmente l'apparecchio: pericolo di lesioni!
- Non tirare mai il cavo né usarlo per trasportare l'apparecchio. Non piegare, schiacciare o tirare su spigoli vivi il cavo di rete. Pericolo di cortocircuito a causa della rottura del cavo!
- Spegnerne gli apparecchi non in uso / non sorvegliati e staccare la spina. Non avvolgere il cavo di rete intorno all'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua / altro liquido. Pericolo di cortocircuito!



- Non utilizzarlo mai vicino all'acqua (vasche da bagno, lavandini, ecc.). Non lasciare esposto alla pioggia / all'umidità. Utilizzare l'apparecchio soltanto con le mani asciutte!

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



- Se l'apparecchio cade in acqua, staccare la spina prima di tirarlo fuori. Prima del successivo utilizzo, l'apparecchio deve essere verificato da personale tecnico.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o che manchino di esperienza e/o conoscenza soltanto sotto sorveglianza o se hanno ricevuto istruzioni chiare in merito all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio, comprendendone i pericoli correlati. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte degli utenti possono essere effettuati da bambini soltanto sotto sorveglianza.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il cavo di rete lontano dai bambini di età inferiore agli 8 anni. Non lasciare mai incustodito l'apparecchio mentre è in funzione.
- Il materiale di imballaggio (p.es. il sacchetto di plastica) non deve finire nelle mani dei bambini.
- Non collocare/riporre mai l'apparecchio / il cavo di alimentazione su superfici calde (fornelli) o avvicinarlo a una fiamma libera. Non sottoporre l'apparecchio a calore (fonti di calore, radiatori, raggi solari).
- Per motivi di sicurezza, non utilizzare accessori non raccomandati / non acquistati dal produttore.
- L'apparecchio è adatto per l'uso domestico e non commerciale. Non usare l'apparecchio all'aperto.
- Se l'asciugacapelli viene utilizzato in bagno, dopo l'uso estrarre sempre la spina dalla presa: la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'asciugacapelli è spento.
- Come protezione aggiuntiva si raccomanda di installare nel circuito della stanza da bagno un interruttore differenziale (FI / RCD) con una corrente nominale di intervento non superiore a 30 mA. Chiedere consigli al proprio installatore. Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.



- Far riparare l'apparecchio soltanto da personale qualificato. Eventuali riparazioni non eseguite a regola d'arte possono causare notevoli pericoli per chi lo usa.
- Se l'apparecchio viene usato per uno scopo diverso da quello previsto, maneggiato impropriamente o non riparato a regola d'arte, non ci si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti. In questo caso decade il diritto alla garanzia.
- Non utilizzare / collegare l'apparecchio con un timer o un interruttore con controllo a distanza.
- Non inserire dita o corpi estranei nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire le aperture dell'apparecchio.
- Non appoggiare mai l'apparecchio acceso su un cuscino morbido o una coperta. Pericolo d'incendio!



IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



- Non coprire le aperture per l'aspirazione e l'uscita dell'aria durante il funzionamento – pericolo d'incendio!
- Non utilizzare spray per capelli mentre l'asciugacapelli è in funzione.
- **ATTENZIONE! Pericolo di ustioni!**
Gli ugelli si scaldano.

USO CONFORME



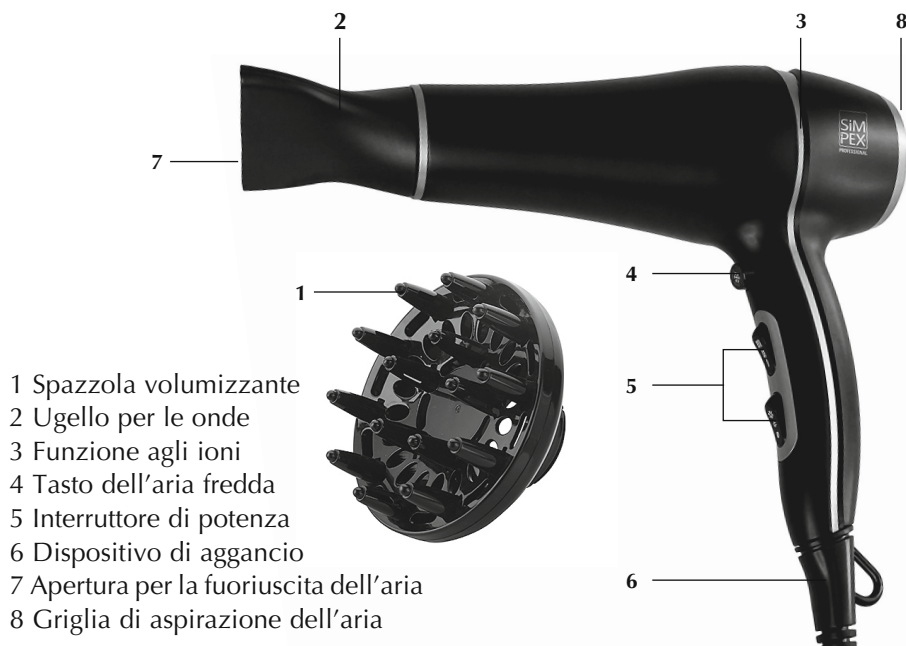
L'asciugacapelli è ideato esclusivamente per asciugare e acconciare capelli veri, propri, umani. L'apparecchio è pensato per uso nel contesto privato e non può essere utilizzato a scopi commerciali. L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente in ambienti interni.

Non si assume alcuna responsabilità per danni derivati da un uso non conforme o errato.

Utilizzare l'apparecchio soltanto come prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

PANORAMICA DELL'APPARECCHIO

SIM
PEX
PROFESSIONAL



Dettagli: 5 Interruttore di potenza

- Caldo
- Tiepido
- Freddo
- Getto d'aria potente
- Getto d'aria lieve
- 0 OFF



PRIMO UTILIZZO



AVVERTENZA!

Dopo averlo tolto dalla confezione, verificare che l'apparecchio sia completo in tutte le parti e non presenti danni da trasporto che potrebbero causare pericoli. In caso di danni o parti incomplete, non utilizzarlo e restituirlo al rivenditore.

AVVERTENZA!

Il materiale di imballaggio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con i materiali di imballaggio che possono essere ingoiati e provocare soffocamento.

NOTA: pericolo di danni!

Se si apre la confezione senza la dovuta cautela con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, l'apparecchio potrebbe danneggiarsi facilmente. Procedere all'apertura con estrema cautela.

Per proteggerlo dai danni di trasporto, l'apparecchio è imballato.

1. Estrarre con cautela l'apparecchio dalla confezione
2. Rimuovere tutte le parti di imballaggio.
3. Verificare se tutte le parti sono complete.
4. Pulire l'apparecchio e tutti i suoi accessori (-> v. sezione «Pulizia e conservazione»).

USO

NOTA: prima del primo utilizzo, accendere per alcuni minuti l'apparecchio e lasciarlo in funzione a massima velocità e massima temperatura. È possibile che si generi un leggero odore dovuto alla fabbricazione. Ciò non deve destare preoccupazioni e si verifica soltanto al primo utilizzo. Aerare bene il locale.

Accensione/Spegnimento e regolazione della velocità/temperatura

1. Inserire la spina in una presa facilmente accessibile.
2. Inserire sull'asciugacapelli l'accessorio desiderato per l'acconciatura: la spazzola volumizzante (1) o l'ugello per le onde (2).

ATTENZIONE! Pericolo d'incendio!

Non utilizzare mai l'asciugacapelli senza la griglia di aspirazione dell'aria (8). Prima di utilizzare l'asciugacapelli, verificare che la griglia di aspirazione dell'aria sia installata.

3. Utilizzando l'interruttore di potenza (5), accendere l'apparecchio e selezionare la velocità desiderata per il flusso d'aria e il livello di calore:

- ❧ Caldo
- ❧ Tiepido
- ❧ Freddo
- ✱ Getto d'aria potente
- ✱ Getto d'aria lieve
- 0 OFF

Il tasto dell'aria fredda (4) può essere premuto a tutti i livelli di accensione. Per migliorare la tenuta dell'acconciatura, è possibile raffreddare la ciocca modellata con aria calda avvalendosi del tasto dell'aria fredda (4). Mentre si asciugano i capelli, tenere premuto il tasto dell'aria fredda (4) per ottenere un flusso d'aria freddo. Quando non serve più tale flusso, è sufficiente rilasciare il tasto dell'aria fredda (4).

4. Dopo l'asciugatura, portare l'interruttore di potenza (5) sulla posizione 0 (spento) ed estrarre la spina dalla presa.

Funzione agli ioni

La funzione agli ioni (3) è sempre attiva nel momento in cui viene azionato l'asciugacapelli. Quest'ultimo apporta nell'aria atomi negativi grazie al generatore di ioni integrato. Tale procedura viene detta ionizzazione. L'aria ionizzata viene emessa dall'asciugacapelli e garantisce una riduzione della carica statica del capello, migliorandone la pettinabilità. I capelli diventano morbidi, setosi, lucidi e facili da pettinare.

Spazzola volumizzante

La spazzola volumizzante (1) consente di dare velocemente ai capelli più corposità e volume.

Ugello per le onde

L'ugello per le onde (2) è adatto a un'asciugatura mirata di determinate ciocche.

NOTA: il risultato dipende da diversi fattori, come il tipo di capello, l'umidità del capello, la sua lunghezza o anche il pre-trattamento.



PULIZIA

AVVERTENZA! Pericolo di scossa elettrica!

Il liquido penetrato nell'alloggiamento può causare una scossa elettrica.

- Non immergere né l'apparecchio né il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi.
- Prestare attenzione a non lasciar entrare acqua nell'alloggiamento.
- Estrarre la spina dalla presa prima di pulire il prodotto.

AVVERTENZA! Pericolo di ustioni!

Durante il funzionamento, sia l'apparecchio che gli accessori per l'acconciatura si riscaldano molto.

- Prima di ogni pulizia, lasciare sempre raffreddare del tutto sia l'apparecchio sia gli accessori per l'acconciatura.

NOTA: pericolo di danni!

Un uso non conforme dell'apparecchio potrebbe danneggiarlo.

- Per la pulizia, non utilizzare mai detergenti aggressivi o abrasivi oppure oggetti appuntiti.

Pulire regolarmente l'apparecchio. Prestare particolare attenzione a che la griglia di aspirazione dell'aria (8) sia priva di polvere, capelli e pelucchi.

1. Portare l'interruttore di potenza (5) in posizione 0 (spento) ed estrarre dalla presa la spina.
2. Lasciar raffreddare l'asciugacapelli a temperatura ambiente.
3. Pulire l'alloggiamento, la griglia di aspirazione dell'aria (8) e l'accessorio per l'acconciatura (1, 2) con un panno leggermente umido.
4. Estrarre dall'asciugacapelli la spazzola volumizzante (1) o l'ugello per le onde (2).
5. Pulire l'apertura per la fuoriuscita dell'aria (7) e le lamelle protettive con un pennello morbido.
6. Rimuovere la griglia di aspirazione dell'aria (8) girandola verso sinistra in senso antiorario.
7. Pulire l'asciugacapelli e la griglia di aspirazione dell'aria con un pennello morbido.
8. Ricollocare la griglia di aspirazione dell'aria (8) sull'asciugacapelli girandola verso destra in senso orario. Verificare che la griglia di aspirazione dell'aria (8) sia ben inserita a scatto.

CONSERVAZIONE

AVVERTENZA!

Non arrotolare il cavo intorno all'apparecchio. Il cavo potrebbe rompersi! Pericolo di scossa elettrica!

- Grazie al dispositivo di aggancio (6) è possibile appendere l'apparecchio a un gancio, in piena sicurezza e praticità.
- Conservare l'apparecchio sempre in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto dalla luce diretta del sole.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'apparecchio non dovesse funzionare come desiderato, verificare la seguente lista di controllo. È possibile che si tratti semplicemente di un piccolo problema che si può risolvere autonomamente.

AVVERTENZA!

Non cercare in alcun modo di riparare personalmente l'apparecchio. Pericolo di scossa elettrica!

Errore	Possibili cause / Misure
Nessuna funzione	C'è corrente elettrica? Inserire la spina nella presa.
Nessuna funzione, il prodotto si spegne durante il funzionamento.	La protezione contro il riscaldamento ha spento l'apparecchio? Impostare l'interruttore di potenza (5) in posizione 0 (spento), estrarre la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente. Prima di una nuova accensione, accertarsi che non vi siano capelli o corpi estranei che bloccano l'apertura per l'aspirazione dell'aria.

Se si verificano guasti non riportati, rivolgersi al nostro servizio clienti. I dati di contatto sono riportati nel capitolo «Garanzia e servizio clienti».

SIMBOLI UTILIZZATI



	Prima dell'uso, leggere le relative istruzioni.
	I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutti i regolamenti comunitari dello Spazio economico europeo. È garantita la conformità del prodotto agli standard prescritti per legge.
	Simbolo di avvertenza generale
	Non utilizzare il prodotto vicino a vasche, docce o altri contenitori con acqua.
	Materiali riciclabili
	Il label sulla sicurezza comprovata (Geprüfte Sicherheit – GS) di un istituto di verifica indipendente attesta che il prodotto soddisfa i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti. Il label GS indica che in caso di uso conforme allo scopo e uso improprio prevedibile del prodotto così contrassegnato, la sicurezza e la salute dell'utente non vengono compromesse.
	Classe di protezione II

DATI TECNICI



N. di articolo	35075
N. di modello	QL-5916AC
Potenza in entrata	1800–2200 W
Tensione di esercizio	220–240 V~, 50–60 Hz
Classe di protezione	II
Lunghezza del cavo	2,5 m
Dimensioni (lung./larg./alt.)	22 x 8,4 x 29,8 cm
Peso	1 kg
Valori di emissione dei rumori	$L_p = 74,0 \text{ dB(A)}$ $L_{wa} = 77,0 \text{ dB}$ $a_{hw} < 2,5 \text{ m/s}^2$

Quando è spento, il dispositivo consuma 0 watt di potenza.



SMALTIMENTO



INDICAZIONI PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Gli apparecchi vecchi non devono essere smaltiti tra i normali rifiuti domestici. In conformità alla direttiva 2012/19/UE, al termine del proprio ciclo di vita l'apparecchio deve essere smaltito a norma. I materiali contenuti nell'apparecchio vengono portati a centri di riciclaggio per evitare di danneggiare l'ambiente. Consegnare il vecchio apparecchio a un centro di raccolta di rottami elettrodomestici o a un centro di raccolta dei materiali.

Scopri come smaltire la confezione su www.differenziami.it



La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità.

Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita.

Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- a) Nome, indirizzo e numero di telefono
- b) Scontrino di cassa
- c) Dati del prodotto (marca e modello)
- d) Descrizione del difetto

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a uso improprio o a usura di componenti o di materiale.

Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Eventuali danni dovuti a posizionamento o uso improprio, a installazione o conservazione errate, ad allacciamento o installazione impropri, per cause di forza maggiore o ad altri fattori esterni non sono coperti dalla garanzia. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti.

Servizio clienti:

info@despar.it

Tel. 049 900 9311

www.despar.it

Tisztelt Vásárlónk!

Szívből gratulálunk e SIMPEX termék megvásárlásához. A SIMPEX többi termékéhez hasonlóan ezt a készüléket is legfrissebb műszaki ismereteink alapján fejlesztettük ki, és a legkorszerűbb, legmegbízhatóbb elektromos/elektronikus alkatrészekből gyártottuk.

Kérjük, mielőtt használatba venné a készüléket, szánjon néhány percet arra, hogy elolvassa ezt a használati útmutatót.

A helytelen használatból eredő károk elkerülése érdekében a készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen az alábbi használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági utasításokra. A készüléket csak a mellékelt használati útmutatóval együtt adja át másoknak.

Köszönjük!

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	28
RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	30
A KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE	31
ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL	32
KEZELÉS	32
TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS	34
PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSUK	35
HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK	36
MŰSZAKI ADATOK	37
ÁRTALMATLANÍTÁS	37
GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT	38





A készülék használatbavétele előtt olvassa végig figyelmesen, majd őrizze meg ezt a használati útmutatót, amely fontos információkat tartalmaz az Ön biztonságával, valamint a készülék használatával és ápolásával kapcsolatban.

Figyelmeztetések

Szükség esetén a használati útmutatóban a következő figyelmeztetések szerepelnek:

VESZÉLY! Ez a jelzőszó olyan közvetlen kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – halált vagy súlyos sérülést eredményez.

FIGYELEM! Ez a jelzőszó olyan lehetséges kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.

VIGYÁZAT: Ez a jelzőszó olyan lehetséges kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.

MEGJEGYZÉS: Tények és sajátosságok, amelyeket a készülék használatakor figyelembe kell venni.

FIGYELEM!

Olvassa el és tartsa be az összes alábbi biztonsági utasítást. Az utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos balesetekhez és sérülésekhez, valamint anyagi károkhoz vezethet.

- Csatlakoztatás a hálózathoz: A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék típustábláján feltüntetettel.
- A hálózati csatlakozót soha ne húzza a kábelnél fogva vagy nedves kézzel. A használat során fellépő hibák esetén, illetve tisztítás, áthelyezés előtt vagy használat után húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból. A csatlakozó mindig elérhető helyen legyen.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati kábelt és a hosszabbító kábelt sérülés szempontjából. Soha ne működtessen sérült készüléket (a hálózati kábel sérülése esetén se). Ilyen esetben javíttassa meg vagy cseréltesse ki a készüléket a gyártóval, annak szakszervizével vagy szakemberrel. A sérülésveszély elkerülése érdekében a készüléket soha ne nyissa fel saját kezűleg!
- A készüléket soha ne tartsa vagy húzza a hálózati kábelnél fogva. A hálózati kábelt ne törje meg, ne szorítsa be sehová, és ne húzza végig éles felületeken. A kábeltörés rövidzárlatot eredményezhet!
- A nem használt vagy felügyelet nélkül hagyott készüléket kapcsolja ki, és húzza ki a hálózati csatlakozót. A hálózati kábelt ne tekerje a készülék köré.



- A készüléket soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Rövidzárlat alakulhat ki!
- Soha ne használja a készüléket víz (medence, mosogató stb.) közelében. Ne tegye ki eső és más nedvesség hatásának. Ne érjen hozzá nedves kézzel.
- Ha a készülék vízbe esett, kivétel előtt húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, és a következő használat előtt vizsgáltassa át szakemberrel.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



- A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve kellő tapasztalattal és/vagy ismerettel nem rendelkező személyek csak felügyelet és a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás mellett, a kockázatok ismeretében használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek nem, vagy csak felügyelet mellett végezhetik.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék és a hálózati kábel 8 év alatti gyermekektől távol tartandó. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működni.
- A csomagolás (pl. fólia) gyermekektől távol tartandó.
- A készüléket és a csatlakozóvezetékét soha ne helyezze forró felületre (főzőlapra) vagy nyílt láng közelébe. A készüléket ne tegye ki erős hőhatásnak (pl. napsugárzásnak vagy hőforrások, fűtőtestek közelébe).
- Biztonsági okokból ne használjon a gyártó által nem ajánlott, illetve nem értékesített tartozékokat.
- A készülék kizárólag háztartási célra készült. Ne üzemeltesse a készüléket szabadban.
- Fürdőszobában történő hajszárítás esetén a használat után a hajszárító csatlakozóját mindig húzza ki az aljzatból, mivel a víz közelsége akkor is veszélyt jelent, ha a hajszárító ki van kapcsolva.
- A fokozott biztonság érdekében a fürdőszobai elektromos hálózatra ajánlott egy legfeljebb 30 milliampere kioldási értékű áram-védőkapcsolót (FI-relét) is beszerezni. Ez ügyben forduljon villamossági szakemberhez. Mielőtt a helyére teszi, hagyja lehűlni.



- A készülék javítását csak szakemberrel végeztesse. A nem szakszerű javítás komoly veszélyt jelent a készülék használójára nézve.
- A készülék nem rendeltetésszerű vagy helytelen használata, illetve szakszerűtlen javítása esetén a gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget az esetleges károkért. Ilyen esetben garanciális igény sem érvényesíthető.
- A készüléket ne használja időkapcsolóval vagy távirányítóval, illetve ne csatlakoztassa ilyen eszközre.
- Ne helyezze az ujját és semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba. A készülék nyílását tilos lefedni.
- A működésben lévő készüléket soha ne helyezze puha párnára vagy takaróra. Tűzveszély!
- A készülék működése közben ne takarja le a légbeszívó és légkieresztő nyílásokat, mert az tűzveszéllyel jár!
- A hajszárító működtetése közben ne használjon hairspray-t.

- **VIGYÁZAT! Égési sérülés veszélye!**
A formázórátétek felforrósodhatnak.



RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT



A hajszárító kizárólag valódi, saját, emberi haj szárítására és frizura készítéséhez alkalmas. A készülék háztartási felhasználásra készült. Kereskedelmi célú felhasználása nem engedélyezett. A készülék csak beltéri helyiségekben használható.

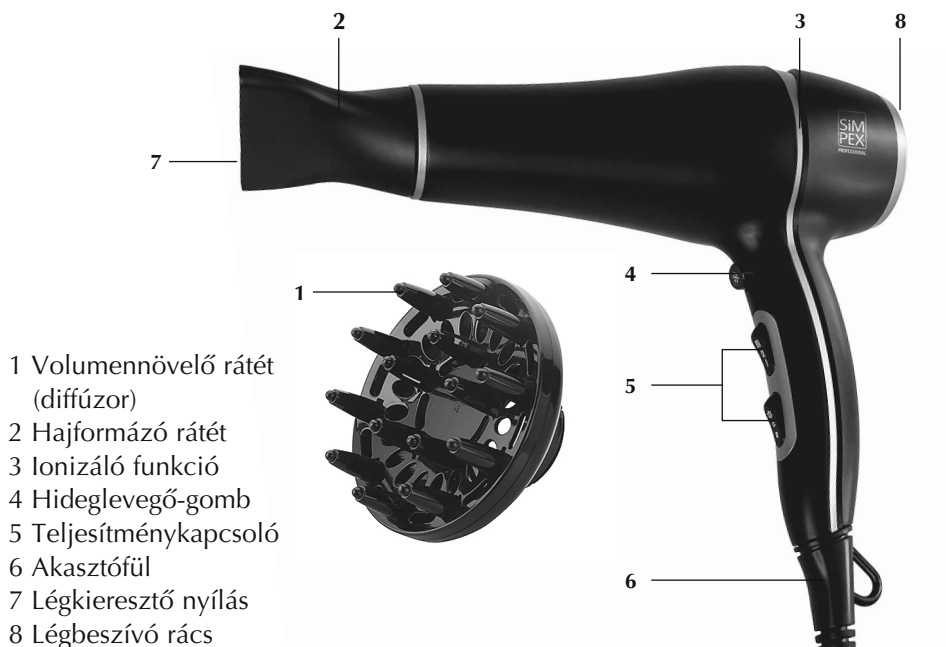
A nem rendeltetésszerű használatból vagy hibás kezelésből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

A készüléket kizárólag a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja.



A KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE

SIM
PEX
PROFESSIONAL



- 1 Volumennövelő rátét (diffúzor)
- 2 Hajformázó rátét
- 3 Ionizáló funkció
- 4 Hideglevegő-gomb
- 5 Teljesítménykapcsoló
- 6 Akasztófül
- 7 Légtkieresztő nyílás
- 8 Légbeszívó rács

Részletes adatok: 5 Teljesítménykapcsoló

- ☼☼☼ Forró
- ☼☼ Meleg
- ☼ Hideg
- ✿ Erős légáram
- ✿ Gyenge légáram
- 0 KIKAPCSOLVA



ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL



FIGYELEM!

Veszélyhelyzetek elkerülése érdekében a kicsomagolást követően ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e, és nem sérült-e meg a szállítás során. Sérülések vagy hiányos tartozékok esetén ne használja a készüléket, hanem vigye vissza az értékesítőhöz.

FIGYELEM!

A csomagolóanyag nem játék. Gyermekek nem játszhatnak a csomagolóanyagokkal, mivel lenyelhetik azokat, és fennáll a fulladás veszélye.

MEGJEGYZÉS: Meghibásodás veszélye!

Ha a csomagolást nem körültekintően, éles késsel vagy más hegyes eszközzel nyitja ki, a készülék megsérülhet. A csomagolás kinyitásakor legyen óvatos.

A készüléket csomagolás védi, hogy ne sérüljön meg szállítás közben.

1. Csomagolja ki óvatosan a készüléket.
2. Távolítson el minden csomagolóanyagot.
3. Ellenőrizze, hogy hiánytalanul megvan-e minden alkatrész.
4. Tisztítsa meg a készüléket és minden tartozékát (-> lásd a „Tisztítás és tárolás” című szakaszt).

KEZELÉS

MEGJEGYZÉS: Az első használat előtt kapcsolja be pár percre a készüléket, és működtesse maximális sebességgel és maximális hőmérsékleten. Ennek során előfordulhat, hogy a gyártásból eredően enyhe szagot fog érezni. Ez minden első használat során jelentkezik, és nem jelent problémát. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.

Be- és kikapcsolás, valamint a sebesség és a hőmérséklet szabályozása

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó egy jól hozzáférhető hálózati aljzathoz.
2. Helyezze a kívánt formázóeszközt – volumennövelő rátétet (1) és a hajformázó rátétet (2) – a hajszáritóra.

VIGYÁZAT! Tűzveszély!

Soha ne használja a hajszáritót a légbeszívó rács (8) nélkül. A hajszáritó használatának megkezdésekor mindig ellenőrizze, hogy a légbeszívó rács a helyén van-e.

3. Kapcsolja be a készüléket a teljesítménykapcsolóval (5), és válassza ki a kívánt légáramsebességet és a melegségi fokozatot:

- ☰ Forró
- ☷ Meleg
- ⋈ Hideg
- ✱ Erős légáram
- ✱ Gyenge légáram
- 0 KIKAPCSOLVA

A hideglevegő-gomb (4) minden szárítási fokozatnál megnyomható.

A frizura tartósságának javítása érdekében a meleg levegővel formázott hajrészt a hideglevegő-gomb (4) használatával hűtheti le. Ha hideg levegőt szeretne fújni a hajára, szárítás közben tartsa nyomva a hideglevegő-gombot (4). Ha már nincs szüksége hideg levegőre, engedje el a hideglevegő-gombot (4).

4. Szárítás után helyezze a teljesítménykapcsolót (5) 0 (ki) állásba, és a hálózati csatlakozó húzza ki a hálózati aljzatból.

Ionizáló funkció

Az ionizáló funkció (3) a hajszárító bekapcsolásától kezdve folyamatosan aktív. A hajszárító a beépített iongenerátor által negatív atomokat juttat a levegőbe. Ezt a folyamatot ionizálásnak nevezzük. A hajszárítóból kiáramló ionizált levegő gondoskodik arról, hogy csökkenjen a haj elektrosztatikus feltöltődése, és javuljon a formázhatósága. A haj puhává, lággyá, csillogóvá és könnyen formázhatóvá válik.

Volumennövelő rátét (diffúzor)

A volumennövelő rátét (1) segítségével gyorsan jobb tartást, nagyobb volument kölcsönözhet hajának.

Hajformázó rátét

A hajformázó rátét (2) egyes hajrészek célzott szárítására szolgál.

MEGJEGYZÉS: Az eredmény különböző tényezőktől – például a hajtípustól, a haj nedvességétől, hosszától vagy megelőző kezelésétől – függ.



TISZTÍTÁS

FIGYELEM! Áramütés veszélye áll fenn!

Ha folyadék jut a készülék burkolata alá, az áramütést okozhat.

- A készüléket és a hálózati kábelt soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a burkolat alá.
- A készülék tisztítása előtt az a hálózati csatlakozó húzza ki a hálózati aljzattól.

FIGYELEM! Égési sérülés veszélye!

A készülék és a formázóeszközök működés közben felforrósodnak.

- Tisztítás előtt mindig hagyja a készüléket és a formázóeszközt teljesen lehűlni.

MEGJEGYZÉS: Meghibásodás veszélye!

A készülék szakszerűtlen használata meghibásodást okozhat.

- A tisztításhoz soha ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret vagy éles tárgyakat.

A készüléket rendszeresen tisztítsa meg. Különösen arra ügyeljen, hogy a légbeszívó rács (8) por-, haj- és szőszmentes legyen.

1. Kapcsolja a (5) teljesítménykapcsolót a 0 (ki) állásba, és a hálózati csatlakozó húzza ki a hálózati aljzattól.
2. Hagyja a hajszárítót szobahőmérsékletűre hűlni.
3. Enyhén benedvesített kendővel törölje át a készülékházat, a légbeszívó rácsot (8) és a formázóeszközöket (1, 2).
4. Vegye le a hajszárítóról a volumennövelő rátétet (1) vagy a hajformázó rátétet (2).
5. Puha ecsettel tisztítsa meg a légkieresztő nyílást (7) és a védőlamellákat.
6. Az óramutató járásával ellentétes irányban, balra forgatva vegye le a légbeszívó rácsot (8).
7. Puha ecsettel tisztítsa meg a hajszárítót és a légbeszívó rácsot.
8. Az óramutató járásával megegyező irányban, jobbra forgatva helyezze vissza a légbeszívó rácsot (8) hajszárítóra. Ügyeljen arra, hogy a légbeszívó rács (8) megfelelően a helyére kerüljön.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS



TÁROLÁS

FIGYELEM!

A kábelt ne tekerje a készülék köré, mert az kábeltörést eredményezhet. Áramütés veszélye áll fenn!

- Az akasztófül (6) segítségével a készülék biztonságosan és praktikusan felakasztható.
- A készüléket mindig száraz helyen tárolja.
- Óvja a terméket a közvetlen napsugárzástól.

PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSUK

Ha a készülék nem megfelelően működik, először nézze át az alábbi ellenőrzőlistát. Lehet, hogy csak egy kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is meg tud oldani.

FIGYELEM!

Ne próbálja meg egyedül megjavítani a készüléket. Áramütés veszélye áll fenn!

Hiba	Lehetséges ok / intézkedés
A készülék nem működik	Biztosított az áramellátás? Helyezze a hálózati csatlakozó a hálózati aljzatba.
A készülék nem működik, a termék működés közben leáll.	A túlhevülés elleni védelem kikapcsolta a készüléket? A hálózati csatlakozó húzza ki a hálózati aljzataból, és hagyja a készüléket szobahőmérsékletűre hűlni. Az újbóli bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a légbeszívó nyílást nem tömítik-e el hajszálak vagy idegen tárgyak.

Az itt nem szereplő hibák fellépése esetén kérjük, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz, amelynek elérhetőségeit a „Garancia és ügyfélszolgálat” fejezetben találja.



HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK



	Használat előtt olvassa el a használati utasítást!
	Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek az Európai Gazdasági Térség valamennyi alkalmazandó közösségi előírását teljesítik. A termék törvényileg előírt szabványoknak való megfelelését garantáljuk.
	Általános figyelmeztető szimbólum
	Ne használja a terméket fürdőkád, zuhanyzó vagy egyéb, folyadékot tartalmazó edény közelében.
	Újrahasznosítható anyagok
	A független ellenőrző intézet „ellenőrzött biztonság” jelölése („GS” jel) azt igazolja, hogy a termék megfelel a német termékbiztonsági törvény követelményeinek. A „GS” jel azt jelzi, hogy a termék rendeltetésszerű használata és előre látható hibás használata nem veszélyezteti a felhasználó biztonságát és egészségét.
	II. érintésvédelmi osztály

MŰSZAKI ADATOK



Cikkszám	35075
Modellszám	QL-5916AC
Bemeneti teljesítmény	1800–2200 W
Hálózati feszültség	220–240 V~, 50–60 Hz
Érintésvédelmi osztály	II ☐
Kábelhossz	2,5 méter
Méreték (H/Sz/M)	22 x 8,4 x 29,8 cm
Tömeg	1 kg
Zajkibocsátási értékek	$L_p = 74,0 \text{ dB(A)}$ $L_{wa} = 77,0 \text{ dB}$
Rezgésgyorsulás:	$a_{hw} < 2,5 \text{ m/s}^2$

Kikapcsolt állapotban a készülék energiafogyasztása 0 watt.

ÁRTALMATLANÍTÁS



KÖRNYEZETVÉDELMI ÚTMUTATÁS

A használt készülékeket nem szabad az általános háztartási hulladék közé helyezni. A 2012/19/EU irányelvnek megfelelően a készüléket élettartama végén egy arra kijelölt ártalmatlanítási ponton kell leadni, ahol az újrahasznosítható részeit újrahasznosítás céljából kigyűjtik, és ezáltal csökken a környezetterhelés. A használt készüléket adja le egy elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen vagy egy hulladékudvarban.



**2024-TŐL HATÁLYOS JÓTÁLLÁSI JEGY
SZERVIZ ELÉRHETŐSÉGEK A TERMÉK DOBOZÁBAN LÉVŐ TÁJÉKOZTATÓN!**

2 vagy 3 ÉVES JÓTÁLLÁS – a következő szabályok csak Magyarország területén érvényesek

Gyártó/Importőr: SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 1.

Termék megnevezése:

Termék típusa/gyártási száma:

Vásárlás időpontja:

Termék vételára: Ft

Forgalmazó bélyegzőlenyomata: A kiállítás során a képviselőjében eljáró személy aláírása:

Jótállási igény esetén vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol vásárolta a terméket vagy az alábbi elérhetőségek egyikén:

SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 1.

E-mail: vevoszolgalat@spar.hu

A jótállás időtartama:

a) 10 000 forintot elérő, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,

b) 250 000 forint eladási ár felett három év.

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Az **első** jótállási/kijavítási igény bejelentésének időpontja:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

Termék visszaadás dátuma, aláírás:

Vállalkozás szerint a cikk NEM javítható	8 NAPON BELÜL		időpont és vásárló aláírása:
	csere	vételár visszatérítés	
Vállalkozás 30 napon belül nem reagál a javításra	csere	vételár visszatérítés	
Javítási igény száma	Hiba oka	Kijavítás módja	Termék/vételár fogyasztó részére való visszaadás/termékcseré dátuma és a fogyasztó aláírása
2. javítási igény			
3. javítási igény			
4. meghibásodás után a vásárló eltérő rendelkezése hiányában:		8 napon belüli termékcseré	
→		Ha nem lehetséges a csere, 8 napon belüli vételár visszatérítés	

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási/kicserélési igény bejelentésének időpontja:

Cégünk a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed. A vállalkozás köteles a fogyasztási cikkel együtt vagy – távollévők között kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a

jótállási jegyet a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetők, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetők.

A vállalkozás a 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet előírásainak megfelelő jótállási jegyet távollévők között kötött szerződés esetén elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton való átadására legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon köteles.

A fogyasztó részére elektronikusan átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel e rendelet jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. Ha a vállalkozás a jótállási jegyet elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel adja át, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában bocsátja azt a fogyasztó rendelkezésére, akkor az elektronikus jótállási jegy letölthetőségét a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell.

A gyártó a vásárlás időpontjától számítva garantálja, hogy a termékek kivitelezésbeli hibáktól mentesek, a jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretébe tartozik, a vásárló elsősorban – választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen: „vállalkozás”) a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy

- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy
- a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a fogyasztó érdekeit kímélő módon. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.



GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.

A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A rögzített bekötésű, illetve 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - a járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállítás költségeiről a vállalkozás, vagy a javítószolgálat gondoskodik, amennyiben a fogyasztó a kijavítási igényét közvetlenül nála érvényesíti. A javítószolgálat a nála bejelentett javítási igényről haladéktalanul értesíti az eladó vállalkozást.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a gyártó vagy a forgalmazó (vállalkozás) nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a forgalmazóval vagy a gyártóval (vállalkozás) közölni. A fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés esetén a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. Ha a rendeletben meghatározott jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában



a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán – feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a rendeletben meghatározott jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a gyártót / forgalmazót (vállalkozást) terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a területileg illetékes vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, a természetes elhasználódásból, a megfelelő karbantartás hiányából, balesetből, téves használatból, szándékos károkozásból, kereskedelmi használatból származó károkra, és/vagy a gyártón kívüli más fél által okozott károkra vezethető vissza.

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



Amennyiben a jótállásra kötelezett eladó vállalkozás, vagy a javítószolgálat elutasítja a fogyasztó – jótállási időben – bejelentett igényének teljesítését, az elutasítás indokolásáról a 19/2014 (IV.29). NGM rendelet I. Melléklete szerinti tartalommal kell a szakvéleményt elkészíteni.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, és/vagy karcolásokra, horzsolásokra, valamint más jellegű, a használati útmutatótól eltérő, helytelen, rendeltetésellenes használatra vezethető vissza. A jótállási igény jelen jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni, a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot. Ez a jótállás nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül.



Poštovani kupče!

Čestitamo Vam na kupnji ovog SIMPEX proizvoda. Kao i svi proizvodi SIMPEX-a i ovaj proizvod je razvijen na temelju najnovijih tehničkih spoznaja i proizveden uz uporabu pouzdanih i modernih električnih/elektroničkih komponenti. Prije nego uređaj stavite u pogon, obavezno odvojite nekoliko minuta i pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu. Pažljivo pročitajte sljedeće upute za rukovanje prije nego upotrijebite proizvod, kako biste izbjegli štete koje bi mogle nastati zbog grešaka u rukovanju. Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene. Kada ovaj uređaj dajete trećoj osobi ne zaboravite joj dati i ove upute za rukovanje.

Najljepše hvala!



VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE	45
PRAVILNA UPORABA	47
PREGLED UREĐAJA	48
PRVO PUŠTANJE U RAD	49
UPORABA	49
ČIŠĆENJE I ČUVANJE	51
OTKLANJANJE PROBLEMA	52
UPOTRIJEBLJENI SIMBOLI	53
TEHNIČKI PODACI	54
ZBRINJAVANJE	54
JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA	55





Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih za buduće potrebe. One sadrže važne informacije za Vašu sigurnost te informacije o uporabi uređaja i brizi o uređaju.

Upozorenja

Ako je potrebno, u ovim uputama za uporabu koriste se sljedeća upozorenja:

OPASNOST! Signalna riječ za označavanje neposredne opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, dovodi do smrti ili teških ozljeda.

UPOZORENJE! Signalna riječ za označavanje moguće opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do smrti ili teških ozljeda.

OPREZ: Signalna riječ za označavanje moguće opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.

NAPOMENA: Stavke i posebnosti koje treba poštivati prilikom rukovanja uređajem.

UPOZORENJE!

Pročitajte sve sljedeće sigurnosne napomene i pridržavajte ih se. U slučaju nepoštivanja, nastaju značajni rizici od nezgode i ozljeda te opasnost od materijalnih šteta i šteta na uređaju.

- Mrežni priključak: napon mora odgovarati podacima na tipskoj pločici uređaja.
- Utikač nikada nemojte povlačiti za mrežni kabel/vlažnim rukama. Mrežni utikač izvucite u slučaju smetnji tijekom uporabe, prije čišćenja, premještanja ili nakon uporabe. Utikač mora u svakom trenutku biti nadohvat ruke.
- Uređaj/mrežni kabel/produžni kabel provjerite ima li možda oštećenja. Nikada nemojte koristiti oštećene uređaje (uklj. mrežni kabel) – obavite popravak / zamjenu kod proizvođača, u njegovom servisu ili kod ovlaštenih serviser. Nikada nemojte sami otvarati uređaj – opasnost od ozljeda!
- Uređaj nikada nemojte nositi/povlačiti za mrežni kabel. Nemojte prelamati ili uklještititi mrežni kabel niti ga vući preko oštih rubova. Opasnost od kratkog spoja zbog prekida kabela!
- Isključite uređaj ako se ne koristi/nije pod nadzorom, te izvucite mrežni utikač. Nemojte namatati mrežni kabel oko uređaja.



- Nikada nemojte uranjati uređaj u vodu / druge tekućine. Opasnost od kratkog spoja!
- Uređaj nikada nemojte koristiti blizu vode (kade, umivaonika itd.). Nemojte izlagati kiši / vlazi. Koristite uređaj samo suhim rukama!
- Ako uređaj padne u vodu, izvucite mrežni utikač prije nego što ga izvadite iz vode. Uređaj prije sljedeće uporabe mora pregledati stručna osoba.
- Djeca od 8 godina i starija, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti i one s nedovoljnim iskustvom i/ili znanjem smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako sigurno koristiti uređaj i razumiju opasnosti koje im pri tome prijete. Djeca se ne smiju

igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ili obavljati radove održavanja na uređaju, osim ako ih se prilikom toga nadzire.

- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite uređaj i mrežni kabel podalje od djece mlađe od 8 godina. Uređaj u radu nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- Ambalaža (npr. vrećica od folije) ne smije doći u dječje ruke.
- Uređaj/priključni kabel nikada nemojte stavljati/polagati na vruće površine (ploču štednjaka) ili ostaviti blizu otvorenog plamena. Uređaj ne izlagati velikoj vrućini (izvorima topline, grijačima, radiatorima, direktnoj sunčevoj svjetlosti).
- Iz sigurnosnih razloga nemojte upotrebljavati dodatni pribor koji proizvođač nije preporučio / ne prodaje.
- Uređaj je namijenjen uporabi u kućanstvu, a ne u profesionalne svrhe. Uređaj nemojte koristiti na otvorenom.
- Ako se sušilo za kosu koristi u kupaonici mora se uvijek nakon uporabe istog izvući kabel iz utičnice, jer blizina vode predstavlja opasnost i kada je sušilo za kosu isključeno.
- Kao dodatna zaštita preporuča se postavljanje zaštitnog uređaja struje kvara (FI/RCD) odnosno diferencijalne sklopke s okidnom strujom koja nije veća od 30 mA u strujnom krugu kupaonice. Posavjetujte sa svojim električarom. Prije spremanja pustite uređaj da se ohladi.



- Uređaj smije popravljati samo stručna osoba. Nestručni popravak može uzrokovati znatne opasnosti za korisnika.
- Ako se uređaj koristi suprotno namjeni, pogrešno ili se nestručno popravljaju, ne možemo snositi odgovornost za nastalu štetu. U tom slučaju prestaju vrijediti prava iz jamstva.
- Nemojte priključivati uređaj na satni uklopni mehanizam ili ga aktivirati daljinski upravljanom sklopkom.
- Nemojte stavljati prste ili predmete u otvore uređaja. Nemojte prekrivati otvore na uređaju.
- Uređaj kada radi nikada ne stavljajte na jastuk ili pokrivač. Opasnost od požara!
- Tijekom rada ne pokrivajte otvore za usisavanje zraka i otvore za ispuhivanje toplog zraka – u protivnom postoji opasnost od požara!
- Ne koristite lak za kosu, kada je sušilo za kosu uključeno.

• **OPREZ! Opasnost od opekline!**

Mlaznice su vruće.

PRAVILNA UPORABA



Sušilo za kosu namijenjeno je samo za sušenje i oblikovanje prave, vlastite, ljudske kose. Ovaj uređaj namijenjen je za privatnu uporabu u kućanstvu i ne smije se koristiti u komercijalne, profesionalne svrhe. Uređaj se smije koristiti samo u unutrašnjim prostorima.

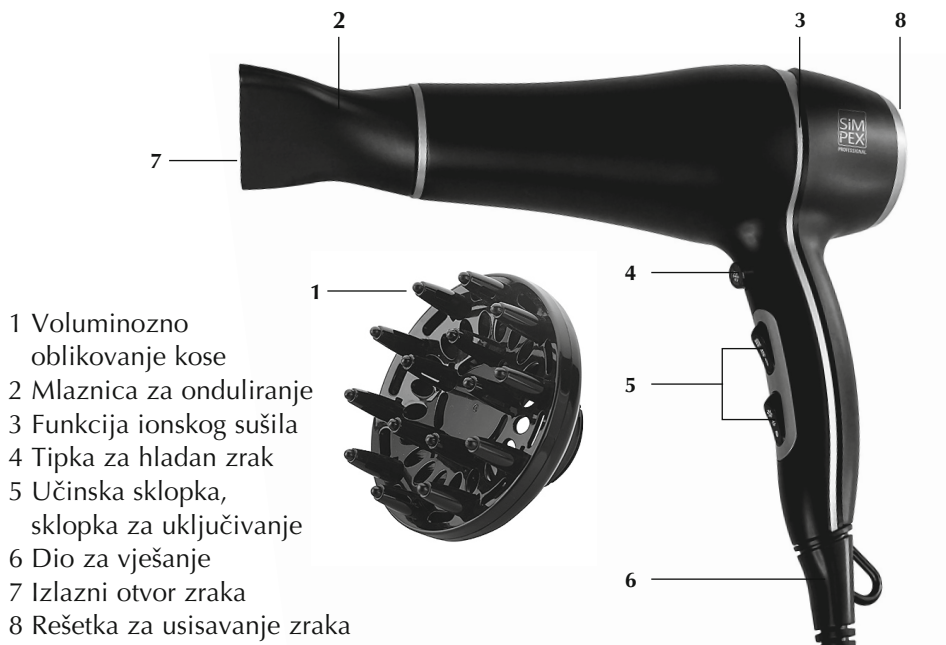
Za štete, koje su nastale kao posljedica uporabe suprotno namjeni ili pogrešnog rukovanja, ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

Koristite uređaj samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu.



PREGLED UREĐAJA

SIMPEX
PROFESSIONAL



- 1 Voluminozno oblikovanje kose
- 2 Mlaznica za onduliranje
- 3 Funkcija ionskog sušila
- 4 Tipka za hladan zrak
- 5 Učinska sklopka, sklopka za uključivanje
- 6 Dio za vješanje
- 7 Izlazni otvor zraka
- 8 Rešetka za usisavanje zraka

Detalji: 5 Učinska sklopka, sklopka za uključivanje

- ☼ Vruće
- ☼ Toplo
- ☼ Hladno
- ☼ Snažan protok zraka
- ☼ Lagan protok zraka
- 0 ISKLJUČENO



UPOZORENJE!

Molimo da nakon raspakiravanja provjerite potpunost isporuke uređaja i ima li na uređaju transportnih oštećenja kako bi se izbjegle opasnosti. U slučaju oštećenja ili ako neki dijelovi nedostaju, nemojte ga koristiti, nego ga vratite trgovcu.

UPOZORENJE!

Materijal za pakiranje nije igračka. Djeca se ne smiju igrati s materijalima za pakiranje jer ih mogu progutati, stoga oni predstavljaju opasnost od gušenja.

NAPOMENA: Opasnost od oštećenja!

Ako neoprezno otvarate pakiranje pomoću oštrog noža ili nekog drugog šiljastog predmeta, brzo može doći do oštećenja uređaja. Budite vrlo oprezni prilikom otvaranja.

Radi zaštite od transportnih oštećenja uređaj se nalazi u pakiranju.

1. Pažljivo izvadite uređaj iz pakiranja
2. Uklonite sve dijelove pakiranja.
3. Provjerite jesu li prisutni svi dijelovi.
4. Očistite uređaj i sve dijelove pribora (-> vidi poglavlje „Čišćenje i čuvanje“).

UPORABA

NAPOMENA: Prije prve uporabe uređaja, uključite ga na nekoliko minuta i pustite da radi na najvećoj brzini i temperaturi. Pri tome se zbog tvorničkog postupka u proizvodnji uređaja može razviti blagi miris. To je bezopasno i javlja se samo pri prvom radu uređaja. Vodite računa o dobroj prozračenosti prostora.

Uključivanje/isključivanje i regulacija brzine/temperature

1. Utaknite utikač u lako pristupačnu utičnicu.
2. Na sušilo za kosu pričvrstite željeni pribor za oblikovanje - Volume Styler za voluminozno oblikovanje kose (1) ili mlaznicu za onduliranje (2).

OPREZ! Opasnost od požara!

Sušilo za kosu nikada ne koristite bez rešetke za usisavanje zraka (8). Prije uporabe sušila za kosu provjerite je li rešetka za usisavanje zraka na svom mjestu.



3. Uključite uređaj sklopkom za uključivanje, učinskom sklopkom (5) i odaberite željenu brzinu protoka zraka i razinu grijanja:

-  Vruće
-  Toplo
-  Hladno
-  Snažan protok zraka
-  Lagan protok zraka
- 0 ISKLJUČENO

Tipka za hladan zrak (4) može se pritisnuti u svim stupnjevima rada. Kako bi frizura trajala dulje, možete hladiti dio frizure koji je oblikovan vrućim zrakom pomoću tipke za hladni zrak (4). Tijekom sušenja pritisnite i držite pritisnutu tipku za hladan zrak (4) kako biste dobili hladno strujanje zraka. Kada vam više nije potreban hladno strujanje zraka, otpustite tipku za hladan zrak (4).

4. Nakon završenog postupka sušenja postavite učinsku sklopku, sklopka za uključivanje (5) na 0 (isključeno) i izvucite utikač iz utičnice.

Funkcija ionskog sušila

Funkcija ionskog sušila (3) je trajno aktivna čim se sušilo za kosu pusti u rad. Sušilo za kosu pomoću ugrađenog generatorom iona dodaje zraku negativne atome. Ovaj postupak se naziva ionizacija. Ionizirani zrak se izbacuje iz sušila za kosu i osigurava da se smanji statički naboj kose i poboljšava se mogućnost oblikovanje frizure. Kosa postaje meka, podatna, sjajna i lakša za oblikovanje.

Volume Styler - voluminozno oblikovanje kose

Volume Styler (1) omogućuje brzo oblikovanje punoće i povećanje volumena vaše kosi.

Mlaznica za onduliranje

Mlaznica za onduliranje (2) prikladna je za ciljano sušenje određenih dijelova kose.

NAPOMENA: Rezultat ovisi o različitim čimbenicima kao što su tip vaše kose, sadržaj vlage u vašoj kosi, duljina vaše kose i prethodni tretman vaše kose.

ČIŠĆENJE

UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!

Tekućina koja je ušla u kućište može uzrokovati strujni udar.

- Nikada ne uranjajte uređaj i mrežni kabel u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Pazite da u kućište ne uđe voda.
- Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice.

UPOZORENJE! Opasnost od opekline!

Tijekom rada, uređaj i pribor za oblikovanje postaju vrlo vrući.

- Prije čišćenja ostavite da se uređaj i pribor za oblikovanje u potpunosti ohlade.

NAPOMENA: Opasnost od oštećenja!

Nepravilna uporaba uređaja može dovesti do njegova oštećenja.

- Za čišćenje nikada nemojte koristiti oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje ili oštre predmete.

Redovito čistite uređaj. Pri tome je važno rešetka za usisavanje zraka (8) ne bude začepljena prašiom, vlasima i dlačicama.

1. Postavite učinsku sklopku, sklopka za uključivanje (5) na 0 (isključeno) i izvucite utikač iz utičnice.
2. Pustite da se sušilo za kosu ohladi na sobnu temperaturu.
3. Obrišite kućište, rešetku za usisavanje zraka (8) i pribor za oblikovanje (1, 2) blago navlažen krpom.
4. Uklonite Volume Styler – pribor za voluminozno oblikovanje kose (1) ili mlaznicu za onduliranje (2) sa sušila za kosu.
5. Očistite izlazni otvor zraka (7) i zaštitne lamele mekom četkom.
6. Uklonite rešetku za usisavanje zraka (8) okrećući je ulijevo u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
7. Zatim očistite sušilo za kosu i rešetku za usisavanje zraka mekom četkom.
8. Ponovno pričvrstite rešetku za usisavanje zraka (8) na sušilo za kosu okrećući je udesno u smjeru kretanja kazaljke na satu. Provjerite je li rešetka za usisavanje zraka (8) ispravno se uglavila na svoje mjesto.



ČUVANJE

UPOZORENJE!

Nemojte omatati kabel oko uređaja. Postoji opasnost od loma, prekida kabela! Opasnost od strujnog udara!

- Pomoću dijela namijenjenog za vješanje (6) možete sušilo sigurno i praktično objesiti na kuku.
- Uređaj uvijek čuvajte na suhom mjestu.
- Zaštitite proizvod od izravnog sunčevog svjetla.

OTKLANJANJE PROBLEMA

Ako vaš uređaj ne radi kako ste očekivali, prvo prođite kroz popis za provjeru. Možda je to samo mali problem koji možete sami riješiti.

UPOZORENJE!

Nipošto ne pokušavajte sami popravljati ovaj uređaj. Opasnost od strujnog udara!

Greška	Mogući uzrok / mjere
Nema funkcije	Je li strujno napajanje osigurano? Utaknite utikač u utičnicu.
Nema funkcije, proizvod se isključuje prilikom rada.	Je li zaštita od pregrijavanja isključila uređaj? Izvucite utikač iz utičnice i ostavite da se uređaj ohladi na sobnoj temperaturi. Prije ponovnog uključivanja provjerite da nikakva dlaka ili strani predmeti ne blokiraju otvor za usisavanje zraka.

Ako se pojave greške koje nisu ovdje navedene, obratite se našoj servisnoj službi. Kontakt podatke možete pronaći u poglavlju „Jamstvo i servisna služba“.

UPOTRIJEBLJENI SIMBOLI



	Prije rukovanja pročitajte upute za uporabu!
	Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim primjenjivim zakonodavstvom Europskog gospodarskog prostora. Osigurana se sukladnost proizvoda sa zakonski propisanim standardima.
	Simbol općeg upozorenja
	Nemojte koristiti proizvod u blizini kada, tuš kada ili drugih posuda koje sadrže vodu.
	Materijali koji se mogu ponovno upotrijebiti
	Pečat testirane sigurnosti (oznaka GS) nezavisnog instituta za testiranje potvrđuje da je proizvod u skladu sa zahtjevima njemačkog Zakona o sigurnosti proizvoda. Oznaka GS označava da sigurnost i zdravlje korisnika nisu u opasnosti ako se proizvod koristi kako je predviđeno i ako se predvidivom nepravilnom uporabom ne dovodi u pitanje sigurnost i zdravlje korisnika.
	Klasa zaštite II



TEHNIČKI PODACI



Broj artikla	35075
Broj modela	QL-5916AC
Ulazna snaga	1800–2200 W
Radni napon	220–240 V~, 50–60 Hz
Klasa zaštite	II
Duljina kabela	2,5 m
Dimenzije (D/Š/V)	22 x 8,4 x 29,8 cm
Težina	1 kg
Vrijednosti emisije buke	$L_p = 74,0 \text{ dB(A)}$ $L_{wa} = 77,0 \text{ dB}$ $a_{hw} < 2,5 \text{ m/s}^2$

Kada je isključen, uređaj troši 0 watt.

ZBRINJAVANJE



NAPOMENE UZ ZAŠTITU OKOLIŠA

Stari istrošeni uređaji se ne smiju bacati u uobičajeni kućni otpad. Sukladno Direktivi 2012/19/EU uređaj se mora ispravno zbrinuti na kraju svog vijeka trajanja. Pritom se reciklažni materijali sadržani u uređaju daju na recikliranje i time se sprječava opterećenje, odnosno zagađenje okoliša. Stari uređaj predajte na električni otpad ili u reciklažno dvorište.





JAMSTVENA IZJAVA

IZJAVLJUJEMO:

- da će proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijekorno, ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
- da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste podnijeli u roku trajanja jamstva, sve kvarove i nedostatke, zbog kojih proizvod ne radi ispravno, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u razumnom roku od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u razumnom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda.
- Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište društva koje je proizvod prodalo, pečat, datum prodaje i potpis prodavatelja) uz koji mora biti priložen originalni račun. U protivnom, jamstvo nije moguće koristiti.

JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI
DAVATELJ JAMSTVA
SPAR Hrvatska d.o.o
Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb



Uvjeti jamstva:

- Proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i svaka uporaba koja se ne može definirati kao kućna uporaba poništava jamstvo i davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja
- Prodavatelj je dužan o svom trošku prenijeti stvar do servisa i vratiti je kupcu.

Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- kada se ne poštuju upute za upotrebu
- kada proizvod popravi neovlaštena osoba
- kada su ugrađeni neoriginalni dijelovi
- kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca, udar groma, strujni udar, poplava), nemarno korištenje od strane kupca ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima, u kojim slučajevima davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja

KUPON 1

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

KUPON 2

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

CENTRALNI SERVIS ZA HRVATSKU
PUŠIĆ d.o.o.
Vodnjanska 26
10000 ZAGREB

Tel.: 01/3041-801, 3012-802, 3028-226
E-mail: administracija@pusic.hr i pusic@pusic.hr
Internet adresa: www.pusic.hr

Spoštovani kupec!

Čestitamo vam za nakup tega izdelka SIMPEX. Kot vsi SIMPEX-ovi izdelki je bil tudi ta razvit na podlagi najnovejših tehničnih spoznanj in izdelan z uporabo najzanesljivejših in najsodobnejših električnih/elektronskih sestavnih delov. Prosimo, vzemite si nekaj minut časa, preden boste začeli napravo uporabljati in preberite naslednje navodilo za uporabo.

Prosimo, da pred prvo uporabo naprave skrbno preberete navodilo za uporabo, s čimer boste preprečili okvare, ki bi nastale zaradi napačne uporabe. Še posebej pazite na varnostne napotke. Če boste napravo posredovali tretjim osebam bodite pozorni na to, da jim boste predali tudi to navodilo za uporabo.

Najlepša hvala!

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA	58
NAMENSKA UPORABA	60
PREGLED NAPRAVE	61
PRVA UPORABA	62
UPRAVLJANJE	62
ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE	64
REŠEVANJE TEŽAV	65
UPORABLJENI SIMBOLI	66
TEHNIČNI PODATKI	67
ODSTRANJEVANJE	67
GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA	68



Pred prvo uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite. Vsebujejo pomembne informacije za vašo varnost ter za uporabo in nego vaše naprave.

Opozorila

Po potrebi se v navodilih za uporabo uporabljajo naslednja opozorila:

NEVARNOST! Opozorilna beseda označuje neposredno bližajočo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali težke telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

OPOZORILO! Opozorilna beseda označuje možno nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico smrt ali težke telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

PREVIDNOST: Opozorilna beseda označuje nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico manjše ali večje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

NAVODILO: Dejanska stanja in posebnosti, ki jih je treba upoštevati pri delu z napravo.

OPOZORILO!

Preberite in upoštevajte vsa v nadaljevanju navedena varnostna navodila. Če jih ne upoštevate, obstajajo povečana tveganja za nesreče in telesne poškodbe ter nevarnost za poškodbe na opremi in napravi.

- Električni priključek: Napetost se mora ujemati s podatki na imenski tablici naprave.
- Vtiča ne vlecite za napajalni kabel oz. z vlažnimi rokami. Omrežni vtič izvlecite v primeru motenj med uporabo, pred čiščenjem in prestavljanjem oz. po uporabi. Vtič mora biti vseskozi dosegljiv.
- Napravo/napajalni kabel/podaljšek preverite glede poškodovanih mest. Nikoli ne zaženite poškodovane naprave (vključno s poškodovanim napajalnim kablom) – poskrbite, da napravo popravi/zamenja proizvajalec, njegova servisna služba oz. strokovno usposobljene osebe. Naprave nikoli ne odpirajte – nevarnost poškodbe!
- Naprave nikoli ne nosite/vlecite za napajalni kabel. Napajalnega kabla ne prepogibajte, stiskajte ali vlecite prek ostrih robov. Nevarnost kratkega stika zaradi prekinitve kabla!
- Naprave, ki jih ne uporabljate oz. niso pod nadzorom, izklopите in izvlecite omrežni vtič. Napajalnega kabla ne navijajte okoli naprave.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Nevarnost kratkega stika!



- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode (kopalne kadi, umivalniki itd.). Ne izpostavljajte je dežju/vlagi. Napravo uporabljajte samo s suhimi rokami!

- Če naprava pade v vodo, morate pred odstranjevanjem iz vode izvleči omrežni vtič iz vtičnice. Napravo mora pred naslednjo uporabo preveriti strokovno usposobljena oseba.

- Napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom, ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci lahko izvajajo postopke čiščenja in uporabniška vzdrževalna dela samo, če so pod nadzorom.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Napravo in napajalni kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let. Delujoče naprave nikoli puščajte brez nadzora.
- Embalažni material (npr. vrečka iz folije) ne sme zaiti v roke otrok.
- Naprave/priključne napeljave nikoli ne odlagajte na vroče površine (plošče štedilnika) ali približujte odprtemu ognju. Naprave ne izpostavljajte močni vročini (toplotnim virom, grelnikom, sončnemu obsevanju).
- Iz varnostnih razlogov ne uporabljajte pribora, ki ga ne priporoča/prodaja proizvajalec.
- Naprava je predvidena za uporabo v gospodinjstvu in ne za profesionalno uporabo. Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Če sušilnik za lase uporabljate v kopalnici, po uporabi vedno izvlecite vtič, ker bližina vode predstavlja nevarnost, tudi ko je sušilnik za lase izključen.
- Kot dodatni varnostni ukrep se priporoča namestitev naprave za zaščito pred diferenčnim tokom (FI/RCD) z nazivnim sprožilnim tokom največ 30 mA v električnem tokokrogu kopalnice. Za nasvet se obrnite na vašega serviserja. Pred shranjevanjem počakajte, da se naprava ohladi.



- Napravo lahko popravljajo samo strokovno usposobljene osebe. V primeru nepravilnih popravil, lahko pride do povečane nevarnosti za uporabnika.
- Če se naprava uporablja nepravilno ali je neustrezno popravljena, ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za poškodbe, do katerih pride. V tem primeru garancija preneha veljati.
- Naprave ne uporabljajte z oz. ne priključite na stikalno uro ali daljinsko upravljano stikalo.
- V odprtine na napravi ne vstavljajte prstov in predmetov. Odprtini na napravi ne pokrivajte.
- Delujoče naprave nikoli ne odlagajte na mehke blazine ali odeje. Nevarnost požara!
- Med delovanjem ne pokrivajte odprtine za vsesavanje zraka in odprtine za izstop zraka – nevarnost požara!
- Med delovanjem sušilnika za lase ne uporabljajte razpršila za lase.

• **PREVIDNOST! Nevarnost opeklin!**

Šobe se segrejejo.

OTS

NAMENSKA UPORABA



Sušilnik za lase je predviden izključno za sušenje in oblikovanje pravih, lastnih, človeških las. Naprava je zasnovana za uporabo v gospodinjstvu in je ni dovoljeno uporabljati za profesionalne namene. Naprava se lahko uporablja samo v notranjih prostorih.

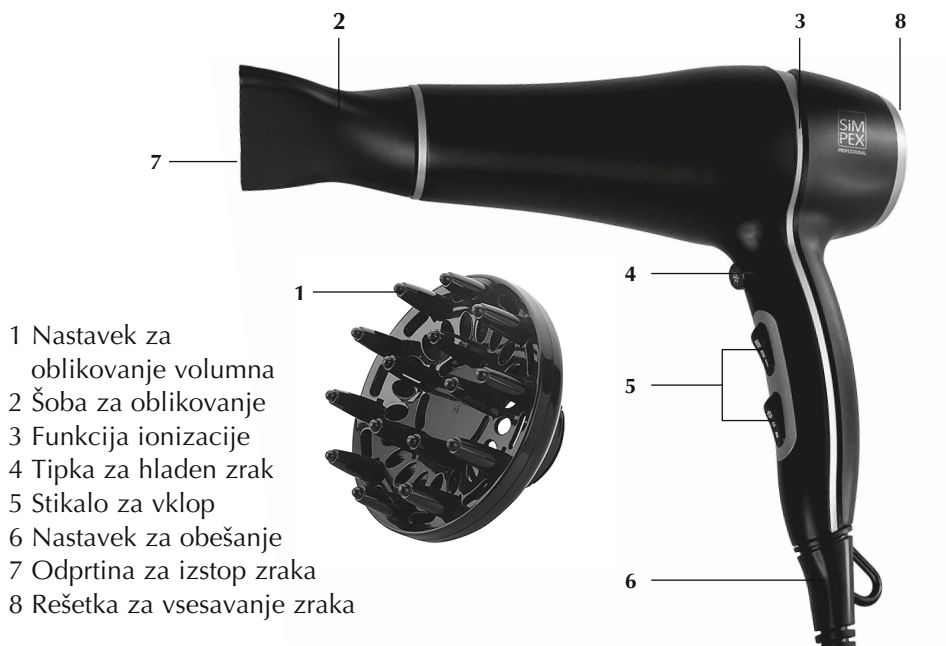
Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za poškodbe, do katerih pride zaradi nenamenske uporabe ali nepravilnega upravljanja.

Napravo uporabljajte samo, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.

075

PREGLED NAPRAVE

SIM
PEX
PROFESSIONAL



Podrobnosti: 5 Stikalo za vklop

- ☼ Vroče
- ☼ Toplo
- ☼ Hladno
- ✱ Močan pretok zraka
- ✱ Lahek pretok zraka
- 0 IZKLJUČENO



OTS

PRVA UPORABA



OPOZORILO!

Po razpakiranju preverite, ali so prisotni vsi deli naprave in da ni prisotnih transportnih poškodb, da se izognete nevarnostim. Naprave v primeru poškodb ali manjkajočih delov ne uporabljajte in jo vrnite vašemu prodajalcu.

OPOZORILO!

Embalažni material ni igrača. Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom, ker bi ga lahko pogoltnili in predstavlja nevarnost zadušitve.

NAVODILO: Nevarnost poškodbe opreme!

Če embalažo neprevidno odpirate z ostrim rezilom ali drugimi koničastimi predmeti, lahko hitro pride do poškodbe naprave. Pri odpiranju bodite izredno previdni.

Naprava se za zaščito pred transportnimi poškodbami nahaja v embalaži.

1. Napravo previdno vzemite iz embalaže.
2. Odstranite vse dele embalaže.
3. Preverite, če so prisotni vsi deli.
4. Očistite napravo in vse dele pribora (-> glejte poglavje „Čiščenje in shranjevanje“).

UPRAVLJANJE

NAVODILO: Napravo pred prvo uporabo za nekaj minut vklopite in jo pustite delovati z najvišjo hitrostjo in pri najvišji temperaturi. Pri tem lahko kot posledica proizvodnje nastane nekaj rahlih vonjav. To je neškodljivo in se pojavi samo pri prvi uporabi. Poskrbite za dobro prezračevanje prostora.

Vklop/izklop in regulacija hitrosti/temperature

1. Vstavite električni vtič v dostopno vtičnico.
2. Na sušilnik za lase namestite zelen nastavek za oblikovanje pričeske – nastavek za oblikovanje volumna (1) ali šobo za oblikovanje (2).

PREVIDNOST! Nevarnost požara!

Sušilnika za lase nikoli ne uporabljajte brez rešetke za vsesavanje zraka (8). Pred vsako uporabo sušilnika za lase zagotovite, da je rešetka za vsesavanje zraka nameščena.

075

3. S stikalom za vklop (5) vklopite napravo ter izberite želeno hitrost zračnega toka in stopnjo gretja:

-  Vroče
-  Toplo
-  Hladno
-  Močan pretok zraka
-  Lahek pretok zraka
- 0 IZKLJUČENO

Tipko za hladen zrak (4) lahko pritisnete na vseh stopnjah.

Za izboljšanje trajnosti pričeske lahko s pomočjo tipke za hladen zrak (4) ohladite določen del las, ki ste jih oblikovali s toplim zrakom. Med sušenjem pritisnite in zadržite tipko za hladen zrak (4), da ohranite hladen zračni tok. Ko hladnega zračnega toka ne potrebujete več, spustite tipko za hladen zrak (4).

4. Po sušenju preklopite stikalo za vklop (5) na 0 (izklop) in električni vtič izvlecite iz vtičnice.

Funkcija ionizacije

Funkcija ionizacije (3) je trajno aktivna, ko se sušilnik za lase zažene. Sušilnik za lase s pomočjo vgrajenega ionskega generatorja premeša zrak z negativnimi ioni. Ta postopek imenujemo ionizacija. Ioniziran zrak izhaja iz sušilnika za lase in zagotavlja, da se zmanjša statična naelektritev las in izboljša oblikovanje pričeske. Lasje so mehki, voljni, sijoči in se lažje oblikujejo.

Nastavek za oblikovanje volumna

Nastavek za oblikovanje volumna (1) omogoča večjo polnost in večji volumen pri oblikovanju pričeske.

Šoba za oblikovanje

Šoba za oblikovanje (2) je primerna za namensko sušenje določenih delov las.

NAVODILO: Rezultat je odvisen od različnih dejavnikov, kot so tip vaših las, vlažnost las, dolžina vaših las ter tudi od predhodne obdelave las.

OTS

ČIŠČENJE

OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

Vlaga, ki prodre v ohišje, lahko povzroči električni udar.

- Naprave in napajalnega kabla ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Pazite, da v ohišje ne prodre voda.
- Pred čiščenjem izdelka izvalcite električni vtič iz vtičnice.

OPOZORILO! Nevarnost opeklin!

Med delovanje se naprava in nastavek za oblikovanje pričeske močno segrejeta.

- Pred vsakim čiščenjem počakajte, da se naprava in nastavek za oblikovanje pričeske povsem ohladita.

NAVODILO: Nevarnost poškodbe opreme!

Nepravilno roko vanje z napravo lahko povzroči poškodbe opreme.

- Za čiščenje nikoli ne uporabljajte grobih ali abrazivnih čistilnih sredstev oz. predmetov z ostrimi robovi.

Napravo redno čistite. Pazite predvsem, da v rešetki za vsesavanje zraka (8) ni prahu, las in vlaken.

1. Stikalo za vklop (5) preklopite na 0 (izklop) in električni vtič izvalcite iz vtičnice.
2. Počakajte, da se sušilnik za lase ohladi na sobno temperaturo.
3. Ohišje, rešetko za vsesavanje zraka (8) in nastavka za oblikovanje pričeske (1, 2) očistite z rahlo navlaženo krpo.
4. Nastavek za oblikovanje volumna (1) oz. šobo za oblikovanje (2) odstranite s sušilnika za lase.
5. Odprtino za izstop zraka (7) in zaščitne lamele očistite z mehkim čopičem.
6. Odstranite rešetko za vsesavanje zraka (8) - zavrtite jo v levo, v nasprotno smer urinega kazalca.
7. Sušilnik za lase in rešetko za vsesavanje zraka nato očistite z mehkim čopičem.
8. Rešetko za vsesavanje zraka (8) ponovno namestite na sušilnik za lase - zavrtite jo v desno, v smer urinega kazalca. Poskrbite, da se rešetka za vsesavanje zraka (8) dobro zaskoči.

SHRANJEVANJE

OPOZORILO!

Kabla ne navijajte okoli naprave. Obstaja nevarnost prekinitve kabla! Nevarnost električnega udara!

- Z nastavkom za obešanje (6) lahko napravo varno in praktično obesite na kljukico.
- Napravo vedno shranjujte na suhem mestu.
- Izdelek zaščitite pred neposrednim sončnim obsevanjem.

REŠEVANJE TEŽAV

Če vaša naprava ne deluje več pravilno, najprej preverite naslednji kontrolni seznam. Morda je prišlo samo do manjše težave, ki jo lahko odpravite sami.

OPOZORILO!

V nobenem primeru ne poskušajte naprave sami popravljati. Nevarnost električnega udara!

Napaka	Možni vzroki/ukrepi
Naprava ne deluje	Ali je prisotna napajalna napetost? Električni vtič priključite v vtičnico.
Naprava ne deluje, izdelek se med delovanjem izključuje.	Ali je zaščita pred pregrevanjem izklopila napravo? Električni vtič izvlecite iz vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi na sobno temperaturo. Pred ponovnim vklopom se prepričajte, da lasje ali tujki ne blokirajo sesalne odprtine za zrak.



Če pride do motenj, ki niso navedene tukaj, se obrnite na našo servisno službo. Kontaktni podatki so na voljo v poglavju „Garancija in servisna služba“.

UPORABLJENI SIMBOLI



	Pred uporabo preberite navodila za uporabo!
	S tem simbolom so označeni izdelki, ki izpolnjujejo vso potrebno zakonodajo Skupnosti na Evropskem gospodarskem prostoru. Zagotovljena je skladnost izdelka z zakonsko predpisanim standardom.
	Splošni opozorilni simbol
	Izdelka ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tuš kadi ali drugih posod, ki vsebujejo vodo.
	Materiali za ponovno uporabo
	Oznaka GS (Geprüfte Sicherheit = potrjena varnost) neodvisnega preskusnega inštituta potrjuje, da izdelek ustreza zahtevam nemškega Zakona o varnosti izdelkov. Oznaka GS prikazuje, da pri namenski uporabi in pri predvidljivi napačni uporabi označenega izdelka nista ogrožena varnost in zdravje uporabnika.
	Razred zaščite II

SLO

TEHNIČNI PODATKI



Številka artikla	35075
Številka modela	QL-5916AC
Vhodna moč	1800–2200 W
Delovna napetost	220–240 V~, 50–60 Hz
Razred zaščite	II
Dolžina kabla	2,5 m
Dimenzije (D/Š/V):	22 x 8,4 x 29,8 cm
Masa	1 kg
Vrednosti emisij hrupa	$L_p = 74,0 \text{ dB(A)}$ $L_{wa} = 77,0 \text{ dB}$ $a_{hw} < 2,5 \text{ m/s}^2$

V izklopljenem stanju ima naprava porabo 0 watt.

ODSTRANJEVANJE



NAVODILA ZA VARSTVO OKOLJA

Starih naprav ni dovoljeno odstranjevati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. V skladu z direktivo 2012/19/EU morate napravo po izteku njene življenjske dobe odpeljati na urejeno zbirališče odpadkov. Pri tem se reciklirajo snovi, ki jih vsebuje naprava, kar pripomore k zmanjšanju obremenitve okolja. Staro napravo odpeljite na zbirališče električnih odpadnih izdelkov ali v center za recikliranje.



Embalažo odstranite na okolju prijazen način in ločeno po posameznih vrstah v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi.



GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA



Naziv izdelka:

Tip izdelka:

Garancijski rok: **36 mesecev**



Podpis in žig prodajalne

Datum dobave blaga

1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.
2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne dobave blaga.
3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.
4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo proizvod v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
5. Potrošnik ima v primeru izpolnjenih pogojev iz tega garancijskega lista pravice skladno z veljavnim Zakonom o varstvu potrošnikov.
6. Kupec je dolžan okvaro prijaviti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.
7. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).
8. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
9. V kolikor proizvoda, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 30 dni + 15 dni, ga je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali vrniti plačani znesek.
10. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za neskladnost blaga.
11. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še 3 (tri) leta po izteku garancijskega roka.

Pooblaščen servis:

SerVic d.o.o.
Trpinčeva ulica 37A
SI-1000 Ljubljana
Tel. 01 / 60 10 150

Dobavitelj za Spar Slovenija:

SIMPEX Ges.m.b.H.
Europastrasse 3
A-5015 Salzburg









A I H HR SLU

Hergestellt für / Produced for / Prodotto per / Gyártva - számára / Proizvedeno za / Proizvedeno za:
SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich, Tel.: 0800 22 11 20,
office@spar.at

Herkunftsland / Paese di provenienza / Származási ország / Zemlja podrijetla / Država izvora:
China / Cina / Čína / Kína / Kina / Kitajska

Importeur / Importato da / Importőr / Uvoznik / Uvoznik:

Trisa Electronics AG, Unterhaus 33, 2851 Krumbach, Österreich, info@trisaelectronics.ch

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út, www.spar.hu,
vevoszolgalat@spar.hu

Stavlja na tržište: SPAR Hrvatska d.o.o., Slavenska avenija 50, 10000 Zagreb, Hrvatska,
www.spar.hr, info@spar.hr

Prodaja: SPAR Slovenija d.o.o., Letališka cesta 26, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, www.spar.si,
info@spar.si

Servizio clienti Italia: Aspiag Service Srl, www.despar.it, info@despar.it
Scopri come smaltire la confezione su www.differenziami.it

05/2025